

THIS REPORT CONTAINS ASSESSMENTS OF COMMODITY AND TRADE ISSUES MADE BY
USDA STAFF AND NOT NECESSARILY STATEMENTS OF OFFICIAL U.S. GOVERNMENT
POLICY

Voluntary Public

Date: 9/9/2016

GAIN Report Number: VM6053

Vietnam

Post: Hanoi

GVN Renews Regulations on Aquatic Animals and Products

Report Categories:

Sanitary/Phytosanitary/Food Safety

Fishery Products

Food and Agricultural Import Regulations and
Standards - Narrative

Approved By:

Mark A. Dries

Prepared By:

Thu M. Pham and Benjamin Petlock

Report Highlights:

This report provides a summary and an unofficial translation of Circular 26/2016/TT-BNNPTNT dated June 30, 2016, of Vietnam's Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD) which stipulates on the quarantine of aquatic animals and aquatic animal products. This Circular renews regulations for the quarantine of aquatic animals and aquatic animal products in accordance with the Animal Health Law which came into force on July 1, 2016. This Circular replaces Circular 06/2010/TT-BNNPTNT (issued in 2010) and other relevant regulations and took effect from August 15, 2016.

Summary:

In accordance with the Law on Animal Health which came into force on July 1, 2016, MARD issued Circular 26/2016/TT-BNNPTNT dated June 30, 2016, providing for the quarantine of aquatic animals and aquatic animal products. This Circular details provisions for Clause 3, Article 53 of the Law on Animal Health regarding the List of aquatic animals and aquatic animal products subject to quarantine and exempted from quarantine; the List of aquatic animals and aquatic animal products subject to risk analysis before being imported into Vietnam; and the List of objects subject to quarantine of aquatic animals and aquatic animal products. This Circular also provides instructions for application dossiers and the contents of the quarantine of aquatic animals and aquatic animal products being imported, temporarily imported for re-export, temporarily exported for re-import, transferred from one border-gate to another border-gate, [taken in and out of] bonded warehouses, and transited through the territory of Vietnam.

The draft of this Circular was previously notified as G/SPS/N/VNM80 to the World Trade Organization (WTO) on May 19, 2016, and again as Corrigendum G/SPS/N/VNM/80/Corr.1 on June 2, 2016, to notify of a correction to the draft's title. The U.S. Government provided comments on June 23, 2016, but has not received an official written response from Vietnam at the time of this report.

This Circular replaces MARD's Circular 06/2010/TT-BNNPTNT, dated February 2, 2010, providing for the order of and procedures for quarantining aquatic animals and aquatic products and other relevant regulations and takes effect from August 15, 2016.

Accordingly, the List of aquatic animals and aquatic animal products subject to quarantine is outlined in Part A -Appendix I of this Circular. The List includes 11 groups of aquatic animals and seven groups of aquatic animal products and presents no change for aquatic animals except a shortened list of aquatic animal products. These products, "*fish meal, fish oil, fish fat, shrimp powder, oyster powder and other aquatic animal products used as raw materials for manufacturing cattle, poultry and aquaculture feed,*" previously being listed in the list of aquatic animal products subject to quarantine, are moved to the list of products subject to quarantine of terrestrial animals issued in conjunction with MARD's Circular 25/2016, dated June 30, 2016.

The List of aquatic animals and aquatic animal products exempted from quarantine is provided in Part B - Appendix I, including: "*(1) Aquatic animals and aquatic animal products imported through diplomatic channels; (2) Aquatic animal products simply processed to be used as import foods that are carried for personal consumption (not more than 05 kg).*"

The List of aquatic animals and aquatic animal products subject to risk analysis before being imported into Vietnam is outlined in Appendix II of this Circular. Accordingly, "*aquatic breeding animals (including their eggs, embryos, sperm and larvae) and live commercial aquatic animals;*" and "*aquatic animal products in the form of fresh, frozen, chilled*" are subject to risk analysis in the following cases:

- Being imported for the first time into Vietnam or being at high risk for aquatic animal diseases;
- Being detected to have been infected with objects subject to quarantine of aquatic animals and aquatic animal products of Vietnam;

- Being considered for re-import into Vietnam after having been suspended or prohibited from importation in accordance with the regulations.

Additionally, aquatic animals and aquatic animal products, not included above, are subject to risk analysis when there is a potential of spreading aquatic animal diseases.

The List of objects subject to quarantine of aquatic animal and aquatic animal products is provided in Appendix III of this Circular. This List specifies pathogens in crustaceans, fish, mollusks, hylidae, and amphibians, presenting minor updates from Circular 06/2010/TT-BNNPTNT.

Chapter II of this Circular regulates application dossiers and the contents of quarantine of aquatic animals and aquatic animal products being imported, temporarily imported for re-export, temporarily exported for re-import, transferred from one border-gate to another border-gate, [taken in and out of] bonded warehouses, and transited through the territory of Vietnam.

Quarantine procedures for aquatic animals and aquatic animal products imported for domestic consumption are regulated under Article 13 of this Circular. Accordingly, a commodities owner¹ has to apply for a written instruction of quarantine issued by the Department of Animal Health (DAH) prior to sending a dossier of quarantine declaration to the border-gate animal quarantine agency.

Application dossiers for imported aquatic animals and aquatic animal products are stipulated in Clauses 2 and 6 of Article 4 of this Circular as below:

- For quarantine registrations: *(1) Application for DAH's instruction of quarantine; (2) Copy of quarantine certificate issued by the competent authority of the exporting country (for aquatic animals and aquatic animal products originating from countries and territories that do not have agreements on quarantine certificate with Vietnam); (3) Copy of CITES permit (for aquatic animals and aquatic animal products being in the List of endangered, precious, and rare wild fauna and flora under the provisions of the law of Vietnam or the provisions of CITES); (4) Copy of Import Permit issued by the Directorate of Fisheries (for aquatic breeding animals not being in the List of aquatic breeding animals permitted for trade and production promulgated in conjunction with MARD's Decision 57/2008/QD-BNN dated May 2, 2008; and aquatic animals for food use not being in the List of live aquatic animals for food use permitted for import promulgated in conjunction with MARD's Circular 04/2015/TT-BNNPTNT dated February 12, 2015).*
- For quarantine declarations: *(1) Application of quarantine declaration; (2) Copy bearing the certification by the enterprise or original quarantine certificate of the exporting country. In cases where a copy is enclosed [with the dossier] or the original quarantine certificate is not enclosed [with the dossier], the original certificate of the exporting country must be submitted at the time of inspection.*

At the time of inspection, the border-gate animal quarantine agency shall take samples of imported aquatic animal products for testing microorganisms, physical and chemical indicators, and monitoring

¹ According to the Animal Health Law, a "commodities owner" is the owner of animals and animal products, or their representative managing animals and animal products during the transportation, movement, supervising care of animals and animal products.

toxic residues (such as antibiotics, heavy metals, veterinary drugs, pesticides) in accordance with the provisions listed in Appendix IV promulgated in conjunction with this Circular. The border-gate animal quarantine agency shall issue a Quarantine Certificate for imported aquatic animal products meeting requirements within five working days from the commencement of quarantine.

It should be noted that the DAH has conducted a chemical residue monitoring program for imported aquatic animal products over the last several years. However, Post notes that this is the first time that MARD has listed requirements for monitoring chemical residues for imported commercial aquatic animals and aquatic animal products as outlined in Appendix IV of Circular 26/2016. DAH intends to annually provide specific guidelines for monitoring indicators including, pathogens and chemical residues in imported commercial aquatic animals and aquatic animal products. The sampling ratio is one out of every six consignments of the same category, the same origin, and the same import commodity owner. In cases where test results are unsatisfactory, the sampling ratio shall be one out of every three consignments. If these test results continue to show a product in breach of regulations, all import consignments shall be subject to testing. When sampling all import consignments, if test results from three consignments are found to be unsatisfactory, DAH will consider proposing an import suspension [of that product] based on a risk analysis.

Should U.S. exporters of aquatic animals and aquatic animal products have any comments or questions, please contact Post via email: aghanoi@fas.usda.gov or the DAH at their website: <http://www.cucthuy.gov.vn>

The full Circular 26/2016 (in Vietnamese) is available at:

<http://www.spsvietnam.gov.vn/Document/Detail.aspx?pageid=67&mid=360&item=436>

Below is an unofficial translation of MARD's Circular 26/2016.

**MINISTRY OF AGRICULTURE AND RURAL
DEVELOPMENT**

No. 26/2016/TT-BNNPTNT

**SOCIALIST REPUBLIC OF
VIETNAM**

Independence – Freedom -
Happiness

Hanoi, June 30, 2016

CIRCULAR

providing for quarantine of aquatic animals and aquatic animal products

Pursuant to Animal Health Law No. 79/2015/QH13 dated June 19, 2015;

Pursuant to Food Safety Law No. 55/2010/QH12 passed by the National Assembly on June 17, 2010;

Pursuant to Decree No. 199/2013/ND-CP, dated November 26, 2013, of the Government providing for the functions, tasks, powers and organizational structure of the Ministry of Agriculture and Rural Development;

At the request of the Director General of the Department of Animal Health,

The Minister of Agriculture and Rural Development hereby promulgates the Circular providing for quarantine of aquatic animals and aquatic animal products.

Chapter I

GENERAL PROVISIONS

Article 1. Governing scope and applicability

1. Governing scope:

This Circular makes detailed provisions for Clause 3 of Article 53 of the Animal Health Law on the List of aquatic animals and aquatic animal products subject to or exempted from quarantine; the List of aquatic animals and aquatic animal products subject to risk analysis before being imported into Vietnam; the List of objects subject to quarantine of aquatic animal and aquatic animal products; content and application dossiers for quarantine of aquatic animals and aquatic animal products being transported out of province-level localities; exported, imported, temporarily imported for re-export; temporarily exported for re-import; transferred from one border-gate to another border-gate; [transported from] bonded warehouses; in transit through the territory of Vietnam.

2. Applicability:

This Circular applies to agencies, organizations, and individuals related to the transport of aquatic animals and aquatic animal products from the provincial-level localities; exporting, importing, temporary importing for re-export; temporarily exporting for re-import; border-gate transfer, bonded warehouse; and in-transit through the territory of Vietnam aquatic animals and aquatic animal products.

Article 2. Interpretation of terms

In this Circular, the following terms shall be construed as follows:

- 1. Aquatic breeding animals* means aquatic animals used for breeding, as breeds for commercial aquaculture; ornamental animals, for entertainment or other purposes.
- 2. Commercial aquatic animals* means live aquatic animals used as food; used as raw materials for processing food, animal feed, aquaculture feed, or used for other purposes, except for breeding purposes.
- 3. Place isolated for aquatic animal quarantine* means the location where aquatic animals are kept during a specified time to perform the quarantine.
- 4. Place isolated for aquatic animal product quarantine* means the warehouses and containing means for preserving commodities in the specified time to perform the quarantine.

Article 3. List of aquatic animals and aquatic animal products subject to quarantine or exempted from quarantine; List of aquatic animals and aquatic animal products subject to risk analysis before being imported into Vietnam; List of objects subject to quarantine of aquatic animals and aquatic animal products

1. The List of aquatic animals and aquatic animal products subject to or exempted from quarantine is provided for in Appendix I promulgated in conjunction with this Circular.
2. The List of aquatic animals and aquatic animal products subject to risk analysis before being imported into Vietnam is stipulated in Appendix II promulgated in conjunction with this Circular.
3. The List of objects subject to quarantine of aquatic animals and aquatic animal products is stipulated in Appendix III promulgated in conjunction with this Circular.

Chapter II

CONTENTS AND APPLICATION DOSSIERS FOR QUARANTINE

Article 4. Application dossiers for registration and declaration of quarantine

1. Quarantine registration dossier for aquatic breeding animals transported out of provincial-level localities; commercial aquatic animals and aquatic animal products transported from the areas where disease outbreaks are announced out of provincial-level localities [consists of]: Registration of quarantine in accordance with Form 01TS of Appendix V promulgated in conjunction with this Circular.
2. Quarantine registration dossier for aquatic animals and aquatic animal products imported for domestic consumption comprises of:
 - a) Application for instruction of quarantine in accordance with Form 02TS of Appendix V promulgated in conjunction with this Circular;
 - b) Copy of the quarantine certificate issued by the competent authority of the exporting country and certified by the enterprise (for aquatic animals and aquatic animal products originated from countries and territories that do not have agreements on quarantine certificate with Vietnam);
 - c) Copy of the CITES permit certified by the enterprise (for aquatic animals and aquatic animal products being in the List of endangered, precious, and rare wild fauna and flora under the provisions of the law of Vietnam or the provisions of CITES);
 - d) Copy of the Import Permit issued by the Directorate of Fisheries certified by the enterprise (for aquatic breeding animals not included in the List of aquatic breeding animals permitted for trade and production promulgated in conjunction with MARD's Decision 57/2008/QD-BNN, dated May 2, 2008 and aquatic animals for food use not included in the List of live aquatic animals for food use permitted for import promulgated in conjunction with MARD's Circular 04/2015/TT-BNNPTNT, dated February 12, 2015).
3. Quarantine declaration dossier for aquatic animal products imported as materials for processing food for export; aquatic animal products directly imported from foreign fishing vessels; aquatic animal products used as sample commodities; exported aquatic animal products being recalled or returned, comprises of:

a) Application for the declaration of quarantine in accordance with Form 03TS of Appendix V promulgated in conjunction with this Circular;

b) Copy bearing the certification by the enterprise of the original of quarantine certificate of the exporting country, except for aquatic animal products imported directly from foreign fishing vessels. In cases where the copy is enclosed [with the dossier] or the original quarantine certificate is not enclosed [with the dossier], the original certificate of the exporting country must be submitted at the time of inspection of goods.

c) Copy of the Permit as stipulated at Point c, Clause 2 of this Article;

d) Copies of documents relating to exported consignments certified by the enterprise (a certificate of food safety, if any; the enterprise's notice of consignment recall, customs declaration, packing list) for exported aquatic animal products being recalled or returned.

4. Quarantine registration dossier for temporary import for re-export, temporary export for re-import, transfer of border-gates, and bonded warehouses; and transit through the territory of Vietnam of aquatic animals and aquatic animal products comprises of:

a) Application for instruction of quarantine in accordance with Form 04TS (or Form 05TS for goods taken in, taken out at bonded warehouses) of Appendix V promulgated in conjunction with this Circular;

b) Copy of the Commercial contract bearing the certification of the enterprise;

c) Copy of the Permit as stipulated in Point c, Clause 2 of this Article;

d) Copy of the Business license of temporary import for re-export, temporary export for re-import as stipulated bearing the certification by the enterprise;

dd) Copy of Transit permit as stipulated bearing the certification of the enterprise;

e) Copy of the Temporary import for re-export permit as stipulated bearing the certification of the enterprise;

g) Copy of Decision of establishment of bonded warehouse bearing the certification by the enterprise, in cases where the enterprise leases a warehouse, a lease contract, bearing the certification by the enterprise, must be submitted (for goods taken in and/or taken out at bonded warehouses).

5. Quarantine registration dossier for the export of aquatic animals and aquatic animal products not being used as food includes:

a) Application in accordance with form 03TS of Appendix V promulgated in conjunction with this Circular;

b) Requirements of veterinary hygiene by the importing country or commodity owner (if any).

c) Copy of export permit issued by the Directorate of Fisheries bearing the certification by the enterprise (for aquatic animals subject to an export permit as stipulated in MARD's Circular 04/2015/TT-BNNPTNT, dated February 12, 2015).

6. Quarantine declaration dossier of aquatic animals and aquatic animal products imported for domestic consumption includes:

a) Application in accordance with form 03TS of Appendix V promulgated in conjunction with this Circular;

b) Copy bearing the certification by the enterprise or an original quarantine certificate of the exporting country. In cases where a copy is enclosed [with the dossier] or the original quarantine certificate is not enclosed [with the dossier], the original certificate of the exporting country must be submitted at the time of inspection of goods.

7. Quarantine declaration dossier for temporary import for re-export, temporarily export for re-import, transfer of border-gate or bonded warehouses, and transit through the territory of Vietnam of aquatic animals and aquatic animal products includes:

a) Application in accordance with form 03TS of Appendix V promulgated in conjunction with this Circular;

b) Copy bearing the certification by the enterprise or the original quarantine certificate of the exporting country. In cases where a copy is enclosed [with the dossier] or the original quarantine certificate is not enclosed [with the dossier], the original certificate of the exporting country must be submitted at the time of inspection of goods.

Article 5. Registration of quarantine for transport of aquatic breeding animals out of provincial-level localities; transport of commercial aquatic animals and aquatic animal products from the areas where epidemics are announced out of provincial-level localities

1. Before transporting aquatic breeding animals out of provincial-level localities; transporting commercial aquatic animals and aquatic animal products departing from areas where epidemics have been announced, or out of provincial-level localities, the commodity owner must send one set of quarantine registration dossiers in accordance with the provisions of Clause 1 of Article 4 of this Circular to the specialized veterinary management agency at the provincial level or the authorized veterinary management agency at the district level (hereinafter referred to as the local animal quarantine agency).

Forms of submitting dossiers: submitting dossiers directly [to the quarantine agency], by post, or by e-mail or fax followed by mailing the original dossiers.

2. Within one working day from the date of receipt of the application dossiers, the local animal quarantine agency shall consider the validity of the dossiers and notify the commodity owner of the time and location where the quarantine is being conducted, if a dossier is judged not to be valid, the commodity owner will be required to complete the dossiers as stipulated.

Article 6. Quarantine of aquatic breeding animals departing from aquaculture establishments that have not been recognized as disease-free or have not been monitored for diseases in accordance with the regulations, or from collecting and trading establishments out of provincial-level localities

1. Quarantine shall be promptly conducted at temporary [animal] keeping locations; breeding tanks and ponds of aquaculture establishments and establishments collecting and trading aquatic animal breeds;

2. The local animal quarantine agency shall conduct quarantine as follows:

a) Inspect the quantity, categories, and sizes of aquatic breeding animals;

b) Examine clinical conditions;

- c) Take samples for testing pathogens as stipulated in Appendix IV promulgated in conjunction with this Circular;
 - d) Inspect veterinary hygiene conditions of transport vehicles and accompanying equipment.
 - dd) Issue quarantine certificates in accordance with the provisions of Point d Clause 1 of Article 55 of the Animal Health Law;
 - e) Inspect and monitor the process of loading aquatic animal breeds into transport vehicles;
 - g) Notify the local animal quarantine agency, by 16:30 (4:30pm) daily, of destinations, by e-mail or fax, of the following information, including: Number of Quarantine Certificate, date of issuance, quantity of the goods, name of the goods owner, destination, and number plates of means of transportation;
3. In cases where disease testing indicators are positive, the local animal quarantine agency shall not issue a Quarantine Certificate and will conduct treatment of the animal or animal products in accordance with the provisions of aquatic disease prevention.

Article 7. Quarantine of aquatic animals used as breeds departing from aquaculture establishments which are free from or have been monitored for diseases:

- 1. Establishments must have been recognized as disease-free or have been monitored for diseases in accordance with the provisions at Appendix IV promulgated in conjunction with this Circular;
- 2. The local animal quarantine agency shall conduct quarantine as follows:
 - a) Inspect hygiene conditions of transport vehicles and accompanied equipment;
 - b) Issue a Quarantine Certificate in accordance with the provisions of Point b Clause 2, Article 55 of the Animal Health Law;
 - c) Inspect and monitor the process for loading aquatic animal breeds into transport vehicles;
 - d) Conduct quarantine in accordance with the provisions of Point g Clause 2, Article 6 of this Circular.

Article 8. Quarantine of commercial aquatic animals departing from the area where epidemics have been announced, out of provincial-level localities

- 1. The local animal quarantine agency shall conduct quarantine of commercial aquatic animals as follows:
 - a) Inspect the quantity and categories of aquatic animals;
 - b) Examine clinical conditions;
 - c) Take samples for examining pathogenic agents for commercial aquatic animals susceptible to diseases announced as epidemics, as stipulated in Appendix IV promulgated in conjunction with this Circular;
 - d) Conduct quarantine in accordance with the provisions of Point d, dd, e and g Clause 2, Article 6 of this Circular.
- 2. Aquatic animals harvested from the aquaculture establishments, where epidemics have been announced, must be processed (heat treatment or depending on the nature of diseases, specific treatment

measures must be applied to ensure preventing the spread of pathogens) before being transported out of the aforementioned areas.

Article 9. Quarantine of aquatic animal products departing from areas where epidemics have been announced, out of provincial-level localities

1. The quarantine shall be conducted at the primary processing establishment of the commodity owner.
2. The local animal quarantine agency shall conduct quarantine as follows:
 - a) Check the quantity and category of aquatic animal products.
 - b) Inspect the implementation of regulations on processing aquatic animal products before the products are transported out of the areas where epidemics have been announced.
 - c) Check the status of packaging and preservation of products and conduct organoleptic tests for aquatic animal products.
 - d) Check veterinary hygiene conditions of transport vehicles and accompanying equipment;
 - dd) Conduct quarantine in accordance with the provisions of Point d, dd and g of Clause 2 of Article 6 of this Circular.
 - e) Conduct or monitor the goods owner conducting sanitation, disinfection of transport vehicles and accompanying equipment before goods are loaded into transport vehicles;
 - g) Inspect and monitor the process of loading aquatic animal breeds into transport vehicles; sealing transport vehicles; conduct or monitor the goods owner implementing sanitation and disinfection at points of loading of aquatic animals.
2. In cases where aquatic animal products do not meet hygienic requirements, the local animal quarantine agency shall not issue a Quarantine Certificate and will instead conduct treatment as stipulated.

Article 10. Control of aquatic animals used as breeds at the receiving locality

1. The local animal quarantine agency at the receiving locality will conduct the quarantine of aquatic animals used as breeds only in the following cases:
 - a) The consignments are transported from other provinces without Quarantine Certificates or with invalid Certificates;
 - b) The local animal quarantine agency detects fraudulent exchanges or additions of aquatic animal breeds without permission of quarantine authorities;
 - c) The local animal quarantine agency detects aquatic animal breeds having pathological signs;
2. Regarding the consignments subject to quarantine, the local animal quarantine agency conducts the quarantine and issue quarantine certificate in accordance with the provisions at Point a, b, c, d and dd Clause 2, Article 6 of this Circular.

Article 11. Quarantine of aquatic animals and aquatic animal products to be exported and not used as food

1. Registration of quarantine:

Before exporting aquatic animals or aquatic animal products subject to the quarantine requirements, the commodity owner sends one set of dossiers as stipulated in Clause 5, Article 4 of this Circular to the Regional Animal Health Agency or the Regional Sub-department of Animal Quarantine under DAH or the provincial veterinary management agency authorized by DAH (hereinafter referred to as the animal quarantine organization at border gate).

Forms of submitting dossiers: submitting dossiers directly [to the quarantine agency], by post, or by e-mail or fax followed by mailing the original dossiers.

2. Receiving and processing dossiers:

Upon receiving the dossier, the agency shall promptly examine the validity of the dossiers and, if not valid, the commodity owner will be required to complete the application dossiers in accordance with the regulations.

3. The animal quarantine agency at border gate shall conduct quarantine as follows:

- a) Check the quantity, category, and packaging of aquatic animals and aquatic animal products;
- b) Conduct clinical examinations of aquatic animals; organoleptic tests, preservation conditions and the actual status of aquatic animal products;
- c) Take samples for examination and test for indicators in accordance with the requirements of the importing country or commodity owner (if any), except in cases where the disease indicators have been recognized as safe at the aquaculture establishments where the aquatic animals originated from;
- d) Issue quarantine certificates in accordance with the provisions of Point c Clause 2, Article 42 of the Animal Health Law;

4. If the commodity owner or the importing country does not require quarantine: the commodity owner must register for quarantine of transport [of aquatic animals or aquatic animal products] out of provincial-level localities based on the provisions of Article 6, Article 7, Article 8 and Article 9 of this Circular.

5. For controlling aquatic animals and aquatic animal products at border-gates, the animal quarantine authority at the border-gate shall act as follows:

- a) Check export quarantine certificates;
- b) Examine clinical symptoms of aquatic animals; actual status of commodity, packaging and preservation conditions of aquatic animal products;
- c) Certify or renew export quarantine certificates as required by the commodity owner.

Article 12. Quarantine of aquatic animal and aquatic animal products to be exported and used as food

1. The commodity owner shall send one set of application dossiers as stipulated in Clause 1, Article 57 of the Animal Health Law.

2. The order, procedures, and contents of quarantine shall be in accordance with the provisions in Clauses 2 and 3 of Article 57 of the Animal Health Law.

Article 13. Quarantine of aquatic animal and aquatic animal products imported for domestic consumption

1. Registration of quarantine:

a) The commodity owner sends one set of application dossiers for registration of quarantine in accordance with Clause 2 of Article 4 of this Circular to DAH.

Forms of submitting dossiers: submitting dossiers directly DAH, by post, or by e-mail or fax followed then by mailing the original dossiers.

b) DAH shall send a written consent of quarantine by e-mail to the commodity owner and the border-gate animal quarantine agency.

2. Declaration of quarantine:

a) After DAH sends written consent, the commodity owner shall send one set of application dossiers for quarantine declaration as stipulated in Clause 6, Article 4 of this Circular to the border-gate animal quarantine agency;

b) After receiving the valid dossiers, the border-gate animal quarantine agency shall notify the commodity owner of the time and location of quarantine. If dossiers have not been validated, [the animal quarantine agency at the border gate] shall require the commodity owner to complete them in accordance with stipulated regulations.

3. Preparation of storage places for quarantine isolation of imported aquatic animals:

a) Commodity owners are responsible for the arrangement of places for quarantine isolation;

b) Places for quarantine isolation shall be arranged at the locations ensuring veterinary hygiene requirements and will be inspected and monitored by the border-gate animal quarantine agency during the period for which [aquatic animals] are raised and isolated for quarantine.

When aquatic animals are raised in offshore cages, they must be raised and kept in separated cages far from offshore aquaculture areas, if aquatic animals are raised in establishments on land, they must be raised and isolated in separate tanks and ponds.

c) The border-gate animal quarantine agency shall be responsible for inspecting veterinary hygiene conditions to ensure quarantine isolation conditions and notify inspection results to commodity owners and DAH by email or fax, followed then by mailing the originals.

4. Contents of quarantine:

a) The border-gate animal quarantine agency shall act in accordance with the provisions of Article 47 of the Animal Health Law;

b) For aquatic breeding animals: Taking samples for testing pathogens in accordance with the provisions in Appendix IV promulgated in conjunction with this Circular;

c) For commercial aquatic animals: Taking samples for monitoring toxic residues in accordance with the provisions in Appendix IV promulgated in conjunction with this Circular; samples are taken for testing pathogens only in cases where there are pathogenic sign(s) as stipulated in Appendix 3 promulgated in conjunction with this Circular;

d) Period of raising and being isolated for quarantine: Within no more than ten days for aquatic breeding animals, no more than three days for commercial aquatic animals from the date of isolation for quarantine; in cases exceeding the length-of-times as stated above, the border-gate animal quarantine agency shall notify the commodity owner in writing, clearly stating the reason thereof;

dd) For aquatic animal products: Sampling for testing indicators in accordance with the provisions in Appendix IV promulgated in conjunction with this Circular.

5. Issuance of quarantine certificates:

a) Within five working days from the commencement of quarantine, the border-gate animal quarantine agency shall issue a Quarantine Certificate for aquatic animal products meeting requirements and notify the commodity owner and the animal quarantine agency of the destination and completion of customs procedures by the commodity owner. In cases exceeding more than five working days, the animal quarantine agency at the border-gate shall notify the commodity owner in writing, clearly stating the reason therefor.

b) Immediately after the end of the period of being raised and isolated for quarantine, the animal quarantine agency at the border-gate shall issue a Quarantine Certificate for healthy animals for which a test of diseases in accordance with the provisions [conducted prior to shipping] meets the requirements, and shall notify the animal quarantine agency of destination and the commodity owner to complete the customs procedures.

c) [The animal quarantine agency at the border-gate] shall notify the animal quarantine agency of the destination via email or fax of the information including: Number of Quarantine Certificate, date of issuance, and the quantity of commodities immediately after issuing the quarantine certificate.

6. Notification of violation: In cases where violations of testing indicators have been detected in consignments, DAH shall notify the competent authorities of the exporting country in writing in order to request an investigation of causes of the violation, corrective actions, and related reports.

Commodity owners are responsible for implementing the treatment of consignments in violation in accordance with the guidelines of the animal quarantine agency at the border-gate.

Article 14. Quarantine of aquatic animal products imported for processing of food and processing food for exports; aquatic animal products imported from foreign fishing vessels; aquatic animal products imported as sample commodities; exported aquatic animal products being recalled or returned

1. Commodity owners shall send one set of application dossiers as stipulated in Clause 3, Article 4 of this Circular to the animal quarantine agency at the border-gate where the commodities are imported.

Forms of submitting dossiers: submitting dossiers directly [to the animal quarantine agency at the border gate], by post, or by e-mail or fax followed by mailing the original dossiers.

Within one working day after receiving the dossiers, the animal quarantine agency at the border-gate shall certify the application for quarantine declaration [for commodity owners to conduct the customs procedures] and will notify the commodity owners of the time and place for carrying out quarantine. If dossiers are not validated, [the animal quarantine agency at the border gate] shall notify the commodity owners to complete the dossiers in accordance with the stipulated regulations.

2. The animal quarantine agency at the border-gate shall conduct quarantine as follows:
 - a) Check the preservation conditions, packaging specifications, labeling, and organoleptic properties of the products;
 - b) In cases of suspecting or detecting commodities that do not meet veterinary hygiene requirements, samples shall be taken for testing the veterinary sanitary indicators.
3. Issuance of quarantine certificate:
 - a) Within two working days from the commencement of quarantine, the animal quarantine agency at the border-gate shall issue a quarantine certificate for consignments meeting the veterinary hygiene requirements;
 - b) In cases where the consignments must be sampled for inspection: Within five working days from the commencement of quarantine, the animal quarantine agency at the border-gate shall issue a quarantine certificate for consignments that ensure veterinary hygiene requirements.
4. Inspection and monitoring of aquatic animal products imported to be used as raw materials for processing of food and processing food for export; recalled or returned products:
 - a) Sampling for monitoring indicators shall be conducted as stipulated in Appendix IV of this Circular.
 - b) Notification of violation: Shall be implemented in accordance with the provisions of Clause 6 Article 13 of this Circular.

Article 15. Quarantine of aquatic animals and aquatic animal products temporarily imported for re-export, transported from one border-gate to another border-gate, and transited through the territory of Vietnam

1. The commodity owner will send one set of application dossiers for registration of quarantine as stipulated in Clause 4, Article 4 of this Circular to DAH.

Forms of submitting dossiers: submitting dossiers directly DAH, by post, or by e-mail or fax followed by mailing the original dossiers.

2. DAH shall send written consent with quarantine by e-mail to the commodity owner and the animal quarantine agency at the gate of exit.
3. After DAH sends written consent, before the commodities arrive at the border-gate, the commodity owners shall send a set of application dossiers for declaration of quarantine as stipulated in Clause 7 of Article 4 of this Circular to the animal quarantine agency at the border-gate.

The animal quarantine agency at the border-gate shall conduct quarantine in accordance with Article 50 of the Animal Health Law.

Article 16. Quarantine of animals and animal products temporarily exported for re-import:

1. Quarantine of temporary export [commodities] shall comply with the regulations on export quarantine;
2. Quarantine of re-import [commodities] shall comply with the regulations on import quarantine.

Article 17. Quarantine of animals and animal products taken in and/or taken out of bonded warehouses

1. Commodity owners will send one set of application dossiers for registration of quarantine as stipulated in Clause 4, Article 4 of this Circular to DAH.
2. DAH shall send written consent of quarantine by e-mail to the commodity owners and the animal quarantine agency at the gate of exit.
3. After DAH sends written consent, before the commodities arrive at the border-gate, the commodity owners shall send a set of application dossiers for declaration of quarantine as stipulated in Clause 7 of Article 4 of this Circular to the animal quarantine agency at the gate of exit.
4. The animal quarantine agency at the border-gate conducts the quarantine of commodities taken into bonded warehouses as follows:
 - a) Issuance of certificates of transportation for commodities owners transporting commodities from the gate of entry into bonded warehouses;
 - b) At bonded warehouses, the animal quarantine agency cooperates with the customs agency to conduct an inspection of the actual status of commodities and grants certification for commodities owners importing cargoes into bonded warehouses.
5. Before exporting commodities from bonded warehouses, commodity owners shall send quarantine declaration dossiers to the animal quarantine agency at the gate of entry as follows:
 - a) For aquatic animal products imported for processing of food or processing of food for exports, dossiers shall meet requirements as stipulated in Clause 3, Article 4 of this Circular.
 - b) For aquatic animals and aquatic animal products exported to other countries or foreign cruise ships, dossiers shall meet requirements as stipulated in Clause 5, Article 4 of this Circular.
 - c) For aquatic animals and aquatic animal products imported for domestic consumption, dossiers shall meet requirements as stipulated in Clause 6, Article 4 of this Circular.
6. The animal quarantine agency at the border-gate shall conduct quarantine as follows:
 - a) Comply with the provisions of Clauses 2, 3, and 4 of Article 14 of this Circular in regards to aquatic animal products imported for processing of food and processing of food for exports;
 - b) Comply with the provisions of Clauses 4, 5, and 6 of Article 13 of this Circular in regards to aquatic animals and aquatic animal products imported for domestic consumption.
 - c) Comply with the provisions of Points a, b, and d of Clause 3 and Points a and b of Clause 5, Article 11 of this Circular; sampling for testing indicators required by the importing countries or commodities owners (if any) for exporting aquatic animals or aquatic animal products;
 - d) In cases where consignments are sold partially, the animal quarantine agency at the border-gate shall consequently make a deduction on the quantity of goods quantity based on the amount stated in the original Quarantine Certificate issued by the exporting countries; then keep records in quarantine dossiers. The original Quarantine Certificate issued by the exporting countries shall be retained and kept with the last shipment of the consignment.

Article 18. Quarantine of aquatic animals and aquatic animal products participating in fairs and exhibitions; aquatic animals used for performance of arts

1. Aquatic animals and aquatic animal products transported out of provincial-level localities shall comply with the provisions of Articles 7, 8, and 9 of this Circular.
2. Aquatic animals and aquatic animal products being imported shall comply with the provisions of Article 13 of this Circular.

3. When fairs, exhibitions, or art performances have ended, the waste and waste water must be treated in compliance with governmental regulations before being discharged into the environment.

Article 19. Quarantine of exporting aquatic animals and aquatic animal products to be carried along with human or to be sent by post

1. The commodity owner sends one set of application dossiers for registration of quarantine to the animal quarantine agency at the gate of entry as stipulated in Clause 5, Article 4 of this Circular.

2. The animal quarantine agency at the border gate shall conduct quarantine as follows:

a) For aquatic animals: Examine clinical conditions and sample for testing pathogens indicators required by commodity owners or the importing countries;

b) For aquatic animal products: Conduct organoleptic tests and sample for testing veterinary hygiene indicators required by the commodity owners or the importing countries;

c) Instruct commodity owners to keep aquatic animals; package aquatic animal products in accordance with the regulations; seal and remark commodities to be sent [by post] and issue quarantine certificates for aquatic animals and aquatic animal products meeting veterinary hygiene requirements;

d) Instruct commodity owners to carry out treatment for aquatic animals or aquatic animal products not satisfying veterinary hygiene requirements for exportation.

Article 20. Quarantine of importing aquatic animals and aquatic animal products to be carried along with human, or to be sent by post

1. When importing aquatic animals or aquatic animal products not for the purpose of trade, the commodity owner must send one set of application dossiers for registration of quarantine to the animal quarantine agency at the border-gate as stipulated in Clause 6, Article 4 of this Circular.

2. The animal quarantine agency at border-gate shall conduct quarantine as follows:

a) Check quarantine dossiers and quarantine certificates of the exporting countries; re-check with categories, quantities and volumes of imported commodities;

b) Inspect the actual status of commodities; the state of raising aquatic animals; packaging and preservation of aquatic animal products;

c) In cases of detection of aquatic animals not subject to the list of aquatic animals permitted for importation, aquatic animals infected with diseases, or aquatic animal products bearing signs of deterioration, the animal quarantine agency at the border-gate shall destroy or will reject commodities;

d) After recognition of aquatic animals in good physical condition; aquatic animal products meeting veterinary hygiene requirements and being packaged and preserved in accordance with the regulations, the animal quarantine agency at the border-gate shall issue import quarantine certificates for commodity owners in order to fulfill customs and post procedures.

3. Fresh aquatic animal products are prohibited to be carried along with a human being.

Article 21. Transportation of samples for diagnostics tests

1. When requesting for reception of samples for diagnostics tests from foreign countries sent to Vietnam or sending sample for diagnostics tests from Vietnam to foreign countries, the commodity owner must send an application for registration quarantine in accordance with Form 06TS of Appendix V of this Circular to DAH.

2. Within five working days after receiving a valid application for registration, DAH shall be responsible for answering the commodity owner whether the request has been accepted or not.

3. The animal quarantine agency at the border-gate shall quarantine transported samples for diagnostics tests as follows:

- a) Check the written acceptance of DAH and other relevant documents; the state of packaging and preservation of samples for diagnostics tests;
- b) Issue a certificate of transport for samples for diagnostics tests accompanied with valid documents; being packaged and preserved ensuring veterinary hygiene requirements.

Chapter III

ORGANIZATION OF IMPLEMENTATION

Article 22. Responsibilities of organizations and individuals

1. Responsibilities of DAH

- a) Inspect and assess the capacity and decide authorization for veterinary management agencies at the provincial-level to conduct quarantine and issue health certificates for aquatic animals and aquatic animals products exported and imported at a number of road border-gates;
- b) Preside over the implementation in accordance with the provisions of Point a, Clause 1 and Point a, Clause 2 of Article 59 of the Law on Animal Health;
- c) Provide guidelines to regional veterinary agencies, regional animal quarantine sub-departments, and veterinary management agencies at the provincial-level to conduct quarantine of aquatic animals and aquatic animal in accordance with the provisions of this Circular;

2. Determine responsibilities of the Regional Animal Health Agencies, Regional Departments of Animal Health, and authorized provincial veterinary management agencies:

- a) Carry out the quarantine and issue health certificates for export of aquatic animals and aquatic animal products in accordance with regulations;
- b) Report to DAH on monthly, quarterly, and annual information on aquatic animals and aquatic animal products for export and import.

3. Responsibilities of the veterinary management agencies at the provincial-level:

- a) Organize the quarantine of domestically-sold aquatic animals and aquatic animal products in accordance with the provisions of this Circular and DAH guidelines;
- b) Authorize animal quarantine officers to conduct quarantine and issuance of health certificates for aquatic animals and aquatic animal products transported out of provincial-level localities in accordance with regulations.
- c) Report to DAH on monthly, quarterly, and annual information on aquatic animals and aquatic animal products for domestic sale.

4. The National Agro-Forestry and Fishery Quality Assurance Department shall have the responsibility to organize the implementation of quarantine of aquatic animals and aquatic animal products exported to be used as food in accordance with the provisions of this Circular.

5. Responsibilities of commodity owners:

- a) Comply with the provisions of this Circular, the veterinary law, and other relevant laws in the quarantine of aquatic animals and aquatic animal products;
- b) Payment of fees for quarantine and testing; actual expenses on treatment and disposal of consignments not meeting requirements (if any) in accordance with current regulations.

Article 23. Transitional provisions

Forms of quarantine certificates for domestically-transported animals and animal products in accordance with MARD Circular No. 06/2010/TT-BNN, dated February 2, 2010, providing for the order of and procedures for quarantining aquatic animals and aquatic products, which have been printed are permitted to be used until the end of June 30, 2017.

Article 24. Implementation effectiveness

1. This Circular shall take effect from August 15, 2016.
2. This Circular shall replace the following circulars:
 - a) MARD Circular 06/2010/TT-BNNPTNT dated February 2, 2010, providing for the order of and procedures for quarantining aquatic animals and aquatic products;
 - b) MARD Circular 43/2010/TT-BNNPTNT dated July 14, 2010, amending and adding to Article 16 and Article 17 of MARD Circular No. 06/TT-BNNPTNT-BNNPTNT dated February 2, 2010;
 - c) MARD Circular 32/2012/TT-BNN dated July 20, 2012, on the List of objects subject to quarantine of aquatic animals and aquatic animal products; the List of aquatic animals and aquatic animal products subject to quarantine;
3. This Circular shall repeal:
 - a) Article 5 of MARD Circular No. 47/2010/TT-BNNPTNT dated August 3, 2010, amending and supplementing some articles in regard to administrative procedures of Decision 71/2007/QD-BNN dated August 6, 2007; Decision 98/2007/QD-BNN dated December 3, 2007; Decision 118/2008/QD-BNN dated December 11, 2007 and Circular 06/2010/TT-BNNPTNT dated February 2, 2010;
 - b) Article 2 of MARD Circular 51/2010/TT-BNNPTNT dated September 8, 2010, amending and supplementing some articles of Circular 25/2010/TT-BNNPTNT dated April 8, 2010 and Circular 06/2010/TT-BNNPTNT dated February 2, 2010;
 - c) Article 2 of MARD Circular No. 53/2010/TT-BNNPTNT dated September 10, 2010, amending and supplementing some articles of Decision 86/2005/QD-BNN dated December 26, 2005 and Circular 06/2010/TT-BNNPTNT dated February 2, 2010.
4. In the course of implementation, if any problems arise, organizations and individuals are recommended to notify MARD for coordination and settlement in a timely manner.

Recipients:

- Prime Minister;
- The Deputy Prime Ministers;
- Government Office;
- Government Gazette, Government Website;

**ON BEHALF OF THE MINISTER
VICE MINISTER**

- Minister, Deputy Ministers of MARD;
- People's Committees of provinces and centrally-run cities;
- General Departments, Departments and Centers under MARD;
- Document Examination Department - Ministry of Justice;
- DARDs of provinces and centrally-run cities;
- Kept as archives: Office, DAH.

Vu Van Tam

APPENDIX I

LIST OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS SUBJECT TO QUARANTINE, EXEMPTED FROM QUARANTINE

(Issued in conjunction with Circular No. 26/2016/TT-BNNPTNT, dated June 30, 2016 of the Ministry of Agriculture and Rural Development)

A – List of aquatic animals and aquatic animal products subject to quarantine

I. Aquatic animals

1. Fish: species of scaly fishes, catfish and other species of fish.
2. Crustaceans: shrimp, crab and snow crab and other species of crustacean living in water.
3. Mollusks: squid, octopus, snails, mussels, clam, ark clam, oyster and other mollusk species living in water.
4. Amphibians: frogs, hylidae and other species of amphibians.
5. Reptiles: turtles, trionychidae, hawksbill sea turtle, crocodile, aquatic species of reptiles and other species of amphibian reptiles.
6. Coelenterata: jellyfish, hydra, coral.
7. Echinoderm: sea cucumbers, sea urchins.
8. Sponges.
9. Mammals living in water: whales, seals, otters and other species of mammals that live in water.
10. Other aquatic animals.
11. Other aquatic animals subject to quarantine as required by the importing country or the provisions of the international treaties to which Vietnam has signed or acceded to.

II. Aquatic animal products

1. Embryos, eggs, sperm and larvae of aquatic animal species.
2. Aquatic animal products in the forms of fresh, simply-prepared, frozen, chilled (including aquatic animals died in the form of whole animal).
3. Aquatic animal products are salted or processed (dried, smoked).
4. Products in the forms of processed, canned; fish oil.
5. Fresh eggs, salted eggs and products from aquatic animal eggs.
6. Aquatic animal skin, fur, fins, scales, shells in the forms of fresh, dried, salted.
7. Other aquatic animal products subject to quarantine as required by the importing country or the provisions of the international treaties to which Vietnam has signed or acceded to.

B - List of aquatic animals and aquatic animal products exempted from quarantine

1. Aquatic animals and aquatic animal products imported through diplomatic channel.

2. Aquatic animal products simply processed to be used as import foods that are carried along for personal consumption (not more than 05 kg).

APPENDIX II
LIST OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS
SUBJECT TO RISK ANALYSIS

(Issued in conjunction with Circular No.26/2016/TT-BNNPTNT, dated June 30, 2016, of the Ministry of Agriculture and Rural Development)

1. Aquatic breeding animals (including their eggs, embryos, sperm and larvae) and live commercial aquatic animals.
2. Aquatic animal products in the form of fresh, frozen, chilled.
3. Aquatic animals and aquatic animal products stipulated in Sections 1 and 2 of this Appendix shall be analyzed for risk in the following cases:
 - a) Originated from the countries and territories for the first time [from which they are] imported into Vietnam or are at high risk for aquatic animal diseases;
 - b) Being detected to have been infected with objects subject to quarantine of aquatic animals and aquatic animal products of Vietnam;
 - c) Have been imported into Vietnam, but applied with measures to suspend or prohibit the import into Vietnam under the regulations to consider being re-imported.
4. Aquatic animals and aquatic animal products not included in Section 1 and 2 of this Appendix when there is a risk of spreading aquatic animal diseases.
5. Aquatic animals, animal products stipulated in Sections 1 and 2 of this Appendix imported for the purpose of scientific research shall not be subject to risk analysis, but be subject to import quarantine.

APPENDIX III
LIST OF OBJECTS SUBJECT TO QUARANTINE OF AQUATIC ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

(Issued in conjunction with Circular No.26/2016/TT-BNNPTNT, dated June 30, 2016, of the Ministry of Agriculture and Rural Development)

A. PATHOGENIC MICROORGANISMS AND PARASITES

Objects subject to quarantine of aquatic animals and aquatic animal products including micro-organisms and parasites that cause diseases to aquatic animals below:

I. DISEASES OF CRUSTACEAN SPECIES

No	English name	Pathogenic agent	Susceptible species
1	White Spot Disease (WSD)	White spot syndrome virus (WSSV)	Giant tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>), pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>) and other species of Crustaceans
2	Taura Syndrome (TS)	Taura syndrome virus (TSV)	Pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>), species of <i>penaeid shrimps</i> (<i>Penaeus setiferus</i> , <i>P. schmitti</i> , <i>P. monodon</i> , <i>P. chinensis</i> , <i>P. japonicus</i> , <i>P. aztecus</i> , <i>P. duorarum</i> and <i>Metapenaeus ensis</i>)
3	Yellow Head Disease (YHD/GAD)	Yellowhead complex virus (YHCV)	Giant tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>), pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
4	Spherical Baculovirosis	<i>Monodon baculovirus</i> (MBV)	Giant tiger prawn (<i>Panaeus monodon</i>)
5	Infectious Hypodermal and Haematopoetic Necrosis (IHHN)	Infectious hypodermal and haematopoetic necrosis virus (IHHNV)	Giant tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>), pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
6	BP Disease (<i>Baculovirus penaei</i>)/Tetrahedral Baculovirosis	<i>Nucleopolyherdovirus</i> (BP)	Species of <i>penaeid shrimps</i> (<i>Penaeus</i> spp)

7	Hepatopancreatic Parvovirus Disease (HPD)	Hepatopancreatic Parvovirus (HPV)	<i>Penaeid shrimps (Penaeus spp)</i> at the stage of breeding shrimp
8	White Tail Disease (WTD)	- <i>Macrobrachium rosenbergii</i> Nodavirus (MrNV) - Extra small virus (XSV)	Giant river prawn (<i>Macrobrachium rosenbergii</i>)
9	Necrotising Hepatopancreatitis(NHP)	<i>Proteobacteria</i>	Pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>), Western blue shrimp (<i>P. stylirostris</i>), Giant tiger prawn (<i>P.monodon</i>) in stages of post larvae, breeding shrimp and mature shrimp
10	Crayfish Plague	<i>Aphanomyces astaci</i>	<i>Astacus astacus</i> ; <i>Austropotamobius pallipes</i> ; <i>Austropotmobiss torrentium</i> ; <i>Astacus leptodactylus</i> ; <i>Pacifasticus leniusculus</i> ; <i>Procambarus clarkia</i>
11	Baculoviral Midgut Gland Necrosis (BMN)	Baculoviral midgut gland necrosisvirus (BMNV)	<i>Penaeus plebejus</i> , Kuruma shrimp (<i>P. japonicus</i>), Chinese white shrimp (<i>P. chinensis</i>), Giant tiger prawn (<i>P. monodon</i>), <i>P. semisulcatus</i>
12	Infectious Myonecrosis (IMN)	Infectious Myonecrosis Virus (IMNV)	Pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>) (the most susceptible), Giant tiger prawn (<i>P. monodon</i>), all at the growing stage
13	Luminous Bacteria Disease	Bacteria Luminescencet Vibrio: <i>Vibrio harveyi</i>	Giant tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>), pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>), <i>Macrobrachium rosenbergii</i> and other species of Crustaceans.
14	Milky Haemolymph Disease of Spiny Lobsters(MHD-SL)	Rickettsia-like organism	Lobster (<i>Panulirus spp</i>)

15	Rickettsia Disease of Penaeid Shrimp	Rickettsia	Giant tiger prawn species (<i>Penaeus</i> spp)
16	Rickettsia Disease of crab	<i>Rickettsia</i>	Some species of freshwater and sea crabs
17	Filamentous Bacterial Disease	Filamentous bacteria belonging to the family of <i>Cytophagcae: Leucothrix mucor, Cytophage</i> sp, <i>Flexibacter</i> sp., <i>Thiothrix</i> sp., <i>Flavobacterium</i> sp	Raised species of Crustaceans.
18	Spawner Mortality Syndrome (“Midcrop mortality Syndrome”)	Virus belonging to the family of <i>Parvoviridae</i>	Giant tiger prawn of all species <i>Penaeus monodon</i> , <i>P. esculentus</i> , <i>P. japonicus</i> , <i>P. merguensis</i> và <i>Metapenaeu sensis</i>
19	Nuclear Polyhedrosis Baculovirosis (NPD)	Virus belonging to the family of Baculoviridae: <i>Baculovirus penaei, Monodon baculovirus</i>	Species of Giant tiger prawn (<i>Penaeus</i> spp)
20	Black Gill Disease	Due to infertility factors or fungus of <i>Fusarium</i> spp	Giant tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>), pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>), <i>Panulirus ornatus</i>
21	Red Body Disease	<i>Unidentified virus</i>	Lobster (<i>Panulirus ornatus</i>)
22	(Acute Hepatopancreatic Necrosis Disease – AHPND)	<i>Vibrio parahaemolyticus</i> carrying virulence genes	Giant tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>), pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
23	<i>Enterocytozoon hepatopenaei</i> (EHP)	<i>Enterocytozoon hepatopenaei</i> sp.nov	Giant tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>), pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)

II. DISEASES OF FISH SPECIES

No	English name	Pathogenic agent	Susceptible species
1	Epizootic	Epizootic	Eurasian perch (<i>Perca fluviatilis</i>), Kamloops

	Haematopoietic Necrosis (EHN)	haematopoietic necrosis virus- EHNV	(<i>Oncorhynchus mykiss</i>), Macquarie perch (<i>Macquaria australasica</i>), Mosquitofish (<i>Gambusia affinis</i>), silver perch (<i>Bidyanus bidyanus</i>), Barred galaxias (<i>Galaxias olidus</i>)
2	Infectious Haematopoietic Necrosis disease (IHN)	Infectious haematopoietic necrosis virus – IHNV	Salmon species (<i>Oncorhynchus</i> spp), Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>)
3	Spring Viraemia of Carp (SVC)	Spring viraemia of carp virus – SVCV	Carp (<i>Cyprinus carpio</i>), Grass carp (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>), silver carp (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), bighead carp (<i>Aristichthys nobilis</i>), Crucian carp (<i>Carassius carassius</i>), goldfish (<i>C. auratus</i>), Tench (<i>Tinca tinca</i>), European catfish (<i>Silurus glanis</i>)
4	Viral Haemorrhagic Septicaemia (VHS)	Viral haemorrhagic septicaemia virus- VHSV	Salmon species (<i>Oncorhynchus</i> spp), brown trout (<i>Salmo trutta</i>), thymian (<i>Thymallus thymallus</i>), (<i>Coregonus</i> spp), (<i>Esox lucius</i>), (<i>Scophthalmus maximus</i>), (<i>Gadus macrocephalus</i>), (<i>Clupea pallasii</i>), (<i>Gadus morhua</i>), (<i>Dicentrarchus labrax</i>), (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>), (<i>Rhinonemus cimbrius</i>), (<i>Sprattus sprattus</i>), (<i>Clupea harengus</i>), (<i>Trisopterus esmarkii</i>), (<i>Micromesistius poutassou</i>), (<i>Merlangius merlangius</i>), (<i>Argentina sphyraena</i>), (<i>Scophthalmus maximus</i>)
5	Red seabream iridoviral disease	Red seabream iridovirus (RSIV)	(<i>Pagrus major</i>), (<i>Acanthopagrus schlegeli</i>), (<i>Acanthopagrus latus</i>), (<i>Evynnis japonica</i>), (<i>Seriola quinqueradiata</i>), (<i>Seriola dumerili</i>), (<i>Seriola lalandi</i>), (<i>Pseudocaranx dentex</i>), (<i>Thunnus thynnus</i>), (<i>Scomberomorus niphonius</i>), (<i>Scomber bormonebe</i>), (<i>Trachurus japonicus</i>), (<i>Oplegnathus fasciatus</i>), (<i>Oplegnathus punctatus</i>), (<i>Rachycentron canadum</i>), (<i>Trachinotus blochii</i>), (<i>Parapristipoma trilineatum</i>), (<i>Plectorhinchus cinctus</i>), (<i>Lethrinus haematopterus</i>), (<i>Lethrinus nebulosus</i>), largescale blackfish (<i>Girella punctata</i>), (<i>Sebastes schlegeli</i>), (<i>Pseudosciaena crocea</i>), (<i>Lateolabrax japonicus</i>), (<i>Lateolabrax</i> sp), (<i>Lates calcarifer</i>), (<i>Micropterus salmoides</i>),

			(<i>Paralichthys olivaceus</i>), spotted halibut (<i>Verasper variegatus</i>), (<i>Takifugu rubripes</i>), (<i>Siniperca chuatsi</i>), (<i>Sciaenops ocellatus</i>), (<i>Mugil cephalus</i>), (<i>Epinephelus</i> spp)
6	Koi herpesvirus disease	Koi Herpesvirus (KHV)	Carp (<i>Cyprinus carpio</i>), koi carp (<i>C. carpio koi</i>)
7	Infectious Salmon Anaemia (ISA)	Infectious Salmon anaemia virus (ISAV)	(<i>Oncorhynchus</i> spp)
8	Viral Nervous Necrosis/ Viral Encephalopathy and Retinopathy	<i>Betanodavirus</i>	(<i>Lates calcarifer</i>), (<i>Dicentrarchus labrax</i>), (<i>Scophthalmus maximus</i>), (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>), (<i>Oplegnathus fasciatus</i>), (<i>Epinephelus akaara</i>), (<i>Pseudocaranx dentex</i>), (<i>Takifugu rubripes</i>), (<i>Paralichthys olivaceus</i>), (<i>Epinephelus moara</i>), (<i>Epinephelus malabaricus</i>), (<i>Oplegnathus punctatus</i>),
9	<i>Oncorhynchus masou</i> Virus Disease (OMVD)	<i>Oncorhynchus masou</i>	(<i>Oncorhynchus</i> spp)
10	Grass Carp Haemorrhagic Disease (GCHD)	<i>Reovirus</i>	(<i>Ctenopharyngodon idella</i>), (<i>Mylopharyngodon piceus</i>), (<i>Pseudorasbora parva</i>), (<i>Aristichthys nobilis</i>), (<i>Hypophthalmichthys molitrix</i>), (<i>Carassius auratus</i>), (<i>Cyprinus carpio</i>).
11	Enteric Septicaemia of Catfish (ESC)	<i>Edwardsiella ictaluri</i>	Black bullhead (<i>Ictalurus melas</i>), (<i>Ictalurus furcatus</i>), brown bullhead (<i>Ictalurus nebulosus</i>), (<i>Ictalurus punctatus</i>), glass knife fish (<i>Eigenmannia virescens</i>), (<i>Puntius conchoni</i>), sind danio (<i>Devario devario</i>), (<i>Pangasiushypophthalmus</i>), (<i>Clarias batrachus</i>), white catfish (<i>Ictalurus cactus</i>), yellow bullhead (<i>Ictalurus natalis</i>), (<i>Danio rerio</i>), (<i>Oncorhynchus tshawytscha</i>), Rainbow trout (<i>Oncorhynchus mykiss</i>)
12	Infectious Pancreatic Necrosis (IPN)	Infectious Pancreatic Necrosis Virus (IPNV)	Atlantic salmon (<i>Salmo salar</i>), (<i>Salvelinus fontinalis</i>), (<i>Salmo trutta</i>), Zebra danio (<i>Danio rerio</i>), Rainbow trout (<i>Oncorhynchus mykiss</i>), Yellowtail amberjack(<i>Seriola lalandi</i>)
13	Spinning Tilapia Syndrome (STS)	Iridovirus	Tilapia species (<i>Oreochromis</i> spp)

14	Disease caused by infections of bacteria <i>Streptococcus/ Streptococcosis</i>	<i>Streptococcus</i>	Freshwater and saltwater fish species
15	Bacterial Kidney Disease of Fish (BKD)	<i>Renibacterium salmoninarum</i>	Salmonidae, <i>Oncorhynchus</i> (Pacific salmon and rainbow trout)
16	Flexibacter Disease	<i>Flexibacter</i> spp	Lamprey (<i>Anguilla japonica</i> , <i>A. anguilla</i>), <i>Misgurnus anguillicaudatus</i> , Goldfish (<i>Carassius auratus</i>), (<i>Cyprinus carpio</i>), (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>), (<i>Oreochromis mosambicus</i>), (<i>Clarias macrocephalus</i>), (<i>Lates calcarifer</i>), chad (<i>Lutjanus</i> spp), grouper (<i>Epinephelus</i> spp)
17	Dermocystidiosis—a gill disease due to <i>Dermocystidium</i> spp	<i>Dermocystidium</i> spp	Freshwater and saltwater fish species
18	Disease due to Ichthyophonosis fungus	<i>Ichthyophonus</i> spp	Atlantic herring (<i>Clupea harengus</i>), flounder (<i>Limanda ferruginea</i>)
19	Gill Fungus Disease	Some Funguses of <i>Branchiomyces</i>	Freshwater fish species
20	Lymphocystis	Iridovirus	Perciformes, Pleuronectiformes, Tetraodontiformes, Clupeiformes, Salmoniformes, Opidiiformes, Cyprinodontiformes
21	Gyrodactylosis	<i>Gyrodactylus salaris</i>	Freshwater and saltwater fish species
22	Dactylogyrosis	<i>Dactylogyrus</i> spp	Freshwater and saltwater fish species
23	Epizootic Ulcerative Syndrome (EUS)	<i>Aphanomyces invadans</i>	Freshwater and saltwater fish species

III. DISEASES OF MOLLUSK SPECIES

No	English name	Pathogenic agent	Susceptible species
1	Abalone Viral Mortality	<i>Putative herpesvirus</i>	Abalone species (<i>Haliotis</i> spp)
2	Infection with <i>Bonamia exitiosa</i>	<i>Bonamia exitiosa</i>	<i>Ostrea chilensis</i> <i>Ostrea angasi</i>
3	Infection with	<i>Bonamia ostreae</i>	Oyster species (<i>Ostrea</i> spp)

	<i>Bonamia ostreae</i>		
4	Infection with <i>Perkinsus olseni</i>	<i>Perkinsus olseni</i>	Clam, ark clam (<i>Anadara trapezia</i> , <i>Austrovenus stutchburyi</i> , <i>Tapes decussatus</i> , <i>Tapes philippinarum</i> , <i>Pitar rostrata</i>), oyster (<i>Crassostrea gigas</i> , <i>C. ariakensis</i> , <i>C. sikamea</i>), mussels (<i>Pinctada margaritifera</i> , <i>P. martensii</i>), abalone (<i>Haliotis rubra</i> , <i>H. laevigata</i> , <i>H. scalaris</i> , <i>H. cyclobates</i>)
5	Infection with <i>Marteilia refringens</i>	<i>Marteilia refringens</i>	Oyster (<i>Ostrea</i> spp), vẹm (<i>Mytilus</i> spp)
6	Infection with <i>Perkinsus marinus</i>	<i>Perkinsus marinus</i>	Oyster (<i>Crassostrea virginica</i> , <i>C. gigas</i> , <i>C. ariakensis</i> , <i>C. rhizophorae</i>)
7	Infection with <i>Xenohaliotis californiensis</i>	<i>Xenohaliotis californiensis</i>	Abalone species (<i>Haliotis</i> spp)
8	Mikrocytosis	<i>Mikrocytos mackini</i> , <i>M.roughleyi</i>	Pacific oyster (<i>Crassostrea gigas</i>), European flat oyster (<i>Ostrea edulis</i>), <i>Olympia oyster</i> (<i>O. conchaphila</i> , <i>O. lurida</i>), American cupped oyster (<i>Crassostrea virginica</i>), Sydney rock oyster (<i>Saccostrea glomerata</i>), <i>Crassostrea commercialis</i> , <i>Saccostrea commercialis</i>
9	Haplosporidiosis	<i>Haplosporidium costale</i> , <i>H.nelsoni</i>	American cupped oyster (<i>Crassostrea virginica</i>), Pacific oyster (<i>C. gigas</i>)
10	Marteilioidosis	<i>Marteilioides chungmuenis</i> , <i>M. branchialis</i>	Pacific oyster (<i>Crassostrea gigas</i>), Sydney rock oyster (<i>Saccostrea commercialis</i>)
11	Iridovirus (Oyster Velar Virus Disease)	Iridovirus	Larvae of pacific oyster (<i>Crassostrea gigas</i>)

IV. DISEASES OF AMPHIBIAN SPECIES

No	English name	Pathogenic agent	Susceptible species
1	Infection with Ranavirus	Ranavirus	Frog (<i>Rana</i> spp)
2	Infection with <i>Batrachochytrium dendrobatidis</i>	<i>Batrachochytrium dendrobatidis</i>	Frog (<i>Rana</i> spp)
3	Chytridiomycosis	Some funguses of species belonging to <i>Chytridiomycota</i> division	Species of frogs

--	--	--	--

V. DISEASES OF SPECIES OF AMPHIBIAN REPTILES

No	English name	Pathogenic agent	Susceptible species
1	White Spots Disease	<i>Achlya</i> and <i>Aeromonas hydrophila</i> Funguses	Trionychidae species
2	Crocodile Pox	Parapoxvirus	Crocodile species
3	Adenoviral Hepatitis	Adenoviral hepatitis	Crocodile species
4	Mycoplasmosis	Mycoplasma sp	Crocodile species
5	Dermatophilosis	<i>Dermatophilus</i> sp	Crocodile species
6	Respiratory infections in tortoise	<i>E. coli</i> , <i>Aeromonas</i> , or other gram- negative bacteria; Retroviruses, Herpesvirus; <i>Aspergillus</i> and <i>Candida</i> funguses and other infertility factors	Trionychidae species

VI. GENERAL DISEASES OF VARIOUS SPECIES OF AQUATIC ANIMALS

No	English name	Pathogenic agent
1	Blood infections caused by mobile bacteria <i>Aeromonas</i>	Septicemia caused by motile <i>Aeromonas</i>
2	Diseases caused by <i>Aeromonas</i> bacteria without mobility	Infection with non-motile <i>Aeromonas</i>
3	Disease caused by Vibriosis in aquatic animal	Infection with Vibrio
4	Disease caused by Pseudomonas bacterium	Infection with Pseudomonas
5	Disease caused by Mycobacterium bacterium	Infection with Mycobacterium

B. OTHER OBJECTS

Other objects subject to quarantine of aquatic animals and aquatic animal products at the request of the importing countries or the provisions of the international treaties that Vietnam has signed or acceded to or depending on the animal disease situation in the country and in the world.

APPENDIX IV
INDICATORS TO BE TESTED AND MONITORED WITH RESPECT TO AQUATIC
ANIMALS AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

(Issued in conjunction with Circular No. 26/2016/TT-BNNPTNT, dated June 30, 2016, of the Ministry of Agriculture and Rural Development)

A. Aquatic Animals:

I. Aquatic animal diseases

No	Name of disease	Pathogenic agent	Raised aquatic animals with susceptibility
Diseases in Crustacean			
1	White Spot Disease	White spot syndrome virus (WSSV)	Giant tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>), pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>), tôm hùm (<i>Panulirus sp.</i>), cua biển (<i>Scylla serrata</i>)
2	Taura Syndrome	Taura syndrome virus (TSV)	Pacific white shrimp (<i>Litopenaeus Vannamei</i>)
3	Yellow Head Disease	Yellow head virus (YHV)	Giant tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>), pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
4	Infectious Myonecrosis Disease	Infectious Myonecrosis Virus (IMNV)	Pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
5	Infectious Hypodermal and Hematopoietic Necrosis Disease	Infectious Hypodermal and Hematopoietic Necrosis Virus (IHHNV)	Giant tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>), pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
6	Acute Hepatopancreatic Necrosis Disease - AHPND	<i>Vibrio parahaemolyticus</i> carrying virulence genes	Giant tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>), Pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)
7	Lobster Milky Disease - LMD	Rickettsia-like	Ornate spiny lobster (<i>Panulirus ornatus</i>), (<i>P. homarus</i>), (<i>P. stimpsoni</i>), (<i>P. longipes</i>), Mud spiny lobster (<i>P. polyphagus</i>), <i>Panulirus versicolor</i> (<i>P. versicolor</i>)
8	<i>Enterocytozoon hepatopenaei</i> (EHP)	<i>Enterocytozoon hepatopenaei</i> (EHP)	Giant tiger prawn (<i>Penaeus monodon</i>), Pacific white shrimp (<i>Litopenaeus vannamei</i>)

Diseases in fish			
1	Spring Viraemia of Carp	Spring viraemia of carp virus - SVCV	Common carp(<i>Cyprinus carpio</i>), Koi carp (<i>Cyprinus carpio koi</i>), goldfish(<i>Carassius auratus</i>), grass carp (<i>Ctenopharyngodon idellus</i>)
2	Koi Herpesvirus Disease	Koi Herpesvirus (KHV)	Common carp(<i>Cyprinus carpio</i>), Koi carp (<i>Cyprinus carpio koi</i>)
3	Viral Nervous Necrosis/Viral Encephalopathy and Retinopathy	Betanodavirus	Serranidae(<i>Epinephelus</i> spp.), barramundi (<i>Lates calcarifer</i>), cobia (<i>Rachycentron canadum</i>)
4	Enteric Septicaemia of Catfish	<i>Edwardsiella ictaluri</i>	Catfish(<i>Pangasius hypophthalmus</i>), basa fish (<i>Pangasius bocourti</i>), Chinese pangasid-catfish (<i>Pangasius krempfi</i>).
5	<i>Streptococcus/Streptococcosis</i>	<i>Streptococcus</i>	<i>Oreochromis mosambicus</i> , <i>Oreochromis niloticus</i>
Diseases in mollusks			
4	Disease caused by Perkinsus	<i>Perkinsus marinus</i> , <i>P. olseni</i>	Geo-Duck (<i>Lutraria philipinarum</i>), estuarine oyster (<i>Crasostrea rivularis</i>), clam, ark clam, (<i>Meretrix</i> sp.)

*Note: The number of samples taken for testing the pathogens which have prevalence of 10% shall comply with the instructions at Part III of this Appendix.

II. Requirements on periodic monitoring:

1. For aquaculture establishments having not been recognized as disease-free or having not been monitored for diseases in accordance with the regulations or from collecting and trading establishments: samples for monitoring pathogens stipulated in Part I of the this Appendix shall be taken one time in two months. In cases where establishment owners do not conduct periodic monitoring, the local quarantine animal agency shall sample each consignment.
2. The number of samples taken for monitoring in respect to the pathogens which have prevalence of 10 percent shall comply with the instructions in Part III of this Appendix.
3. Based on pathogen monitoring and clinical examination results before transporting aquatic breeding animals out of provincial-level localities, and if animals are healthy and without pathogens, the local quarantine animal agency shall issue certificate of quarantine for transporting aquatic animals out of provincial-level localities.

III. Table for calculation of sampling ratio for testing pathogens with respect to live aquatic animals

Number of animals (in a population)	Prevalence (%)						
	0.5	1	2	3	4	5	10
10	46	46	46	37	37	29	20
100	93	93	76	61	50	43	23

250	192	156	110	75	62	49	25
500	314	223	127	88	67	54	26
1.000	448	256	136	92	69	55	27
2.500	512	279	142	95	71	56	27
5.000	562	288	145	96	71	57	27
10.000	579	292	146	96	72	29	27
100.000	594	296	147	97	72	57	27
1.000.000	596	297	147	97	72	57	27
>1.000.000	600	300	150	100	75	60	30

B. Aquatic animal products

I. Aquatic animal products used as food:

1. Sampling for testing according to each shipment with respect to:

1.1. Microorganisms, yeast and fungi:

Category of product	Test indicators	Standard for assessment
Fresh fish and aquatic products: frozen fish, fresh fish, mollusks, fish products (<i>must be heat treated before use</i>)	<i>Total number of aerobic bacteria</i>	Regulations, standards and technical regulations of Vietnam, international regulations on food safety.
	<i>Salmonella</i>	
	<i>E.Coli</i>	
	<i>Cl.perfringen</i>	
	<i>S.aureus</i>	
	<i>V. parahaemolyticus</i>	
Products made from fish and aquatic products (<i>direct use, not heat-treated before use</i>)	Total number of aerobic bacteria	
	<i>Coliforms</i>	
	<i>E.coli</i>	
	<i>S.aureus</i>	
	<i>Cl.perfringens</i>	
	<i>Salmonella</i>	
	<i>V. parahaemolyticus</i>	
	Total number of spores of yeasts and molds	
Dried aquatic products simply prepared (<i>must be heat-treated before use</i>)	Total number of aerobic microorganisms	
	<i>Coliforms</i>	
	<i>E.coli</i>	

	<i>S.aureus</i>	
	<i>Cl.perfringens</i>	
	<i>Salmonella</i>	
	<i>V. parahaemolyticus</i>	
Crustaceans and mollusks have shells or peeled heating	<i>E. coli</i>	
	<i>Staphylococci</i> is positive with coagulase	
	<i>Salmonella</i>	

1.2. Physical and chemical indicators in accordance with the regulations.

2. Inspection and monitoring:

2.1. Indicators of chemicals, antibiotics, heavy metals, pesticides residues:

- a) Indicators of drugs, chemicals, and antibiotics banned for use in animal health and aquaculture; antibiotics used in animal health and aquatic products;
- b) Indicators of heavy metals or pesticides in accordance with regulations.

2.2. Indicators of pathogenic agents in aquatic animals: Indicators as stipulated in Section I.A of this Appendix.

2.3. Inspection and monitoring method:

- a) Monitoring indicators and the number of samples: DAH shall provide specific guidelines for monitoring indicators on an annual basis, depending on the practical need to control pathogen agents, toxic residues (heavy metals, chemicals, plant protection drugs, veterinary drugs, and other hazardous substances) for imported commercial aquatic animals and aquatic animal products;
- b) The frequency of sampling:
 - One out of every six consignments of the same category, the same origin, or the same import commodity owner, will be sampled for testing monitoring indicators.
 - In cases of detection that show indicators as unsatisfactory, the border-gate animal quarantine agency shall increase the sampling ratio to sampling of one out of every three consignments for testing for unsatisfactory indicators.
 - If the test results of unsatisfactory indicators continue to be in breach, the border-gate animal quarantine agency shall sample all import consignments for testing.
- c) Handling of monitoring results:
 - If, during three consecutive times of inspection, test results of an indicator are satisfactory, such indicator is exempted from inspection in the next time of import until the end of the monitoring period.

- When applying the sampling of all import consignments for testing, the results are processed as follows:

- + To apply the frequency of sampling “one consignment of every six consignments is sampled for inspection” if the results of three consecutive times of tests are satisfactory.
- + To continue sampling all import consignments for testing if the test results from one to two consignments are unsatisfactory.
- + To propose to suspend imports if test results from three consignments are detected to be in breach.

d) Basis for evaluation of the test results of the monitoring indicators: regulations, standards and technical regulations of Vietnam, international regulations on food safety;

dd) The border-gate animal quarantine agency shall immediately report to DAH when there is a detection that a test consignment fails to meet requirements in order to notify the breach in accordance with the regulations.

II. Aquatic animal products that are not used as food: each consignment shall be tested according to the effective standards and technical regulations.

Note:

(1) the test indicator may be adjusted according to the practical requirements for controlling the risks of disease and contamination to aquatic animals and aquatic animal products.

APPENDIX V
SAMPLE OF APPLICATION DOSSIERS FOR QUARANTINE OF AQUATIC ANIMALS AND
AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

(Issued in conjunction with Circular No.26/2016/TT-BNNPTNT dated June 30, 2016 of the Ministry of Agriculture and Rural Development)

Form: 02 TS

COMPANY

.....
 Address:

 Tel:

 Fax:

 Email:
 No:

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom Happiness

.....
 *Date*

REGISTRATION FOR QUARANTINE OF IMPORTED AQUATIC ANIMALS AND
AQUATIC ANIMAL PRODUCTS

To: Department of Animal Health

Based on production and trade demands of the Company....., propose the Department of Animal Health to instruct the Company for quarantine of the following commodities:

No.	Commercial name	Scientific name	Individual size/ Form of products ²	Quantity/ Weight	Unit	Country of Origin
1.						
2.						
...						

- Name, address of exporter:

² Individual size for aquatic breeding animals; form of products for aquatic animal products

- Name, address of the establishment of farming/breeding production/processing, handling aquatic animal products at the exporting country:

.....
.....

- Code Number of establishment:

- Gate of entry:

- Time of importation:

- Purpose of use:

- Name, address of location for quarantine isolation of aquatic animals/aquatic animal products:

- Related documents:

.....

We hereby commit to comply strictly with laws and regulations on veterinary health.

DIRECTOR OF COMPANY
(signature, stamp and full name)

Form: 03 TS

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

..., date.....

**DECLARATION OF QUARANTINE FOR IMPORTED OR EXPORTED AQUATIC ANIMALS
AND AQUATIC ANIMAL PRODUCTS**

No. /KBKD-TSXNK

To:

Name of declaring organization/individual:

Address:

Tel: Fax: Email:

Number of Identification/Passport: Date: In:

Propose your respectful Agency to quarantine consignments (***):

- Export Bonded warehouse Temporary export Re-import
- Import Transit Import for processing for export
- Temporary import Re-export Border –gate transfer Samples
- Others (to be specified).....

Consignment details:

No.	Commercial name	Scientific name	Individual size/ Form of products ³	Quantity/ Weight	Unit	Country of Origin

1. Name of commodity:
2. Type of packaging:
3. Number of contract or payment voucher number (L/C, TTr ...):
4. Exporting/Importing organization/individual :
5. Exporting/Importing country:
6. Transit country (if any):
7. Border-gate of exit:
8. Border-gate of entry:
9. Means of transport:
10. Purpose of use:
11. Written consent of the Department of Animal Health : No...../TY-KDTS date.....

³ Individual size for aquatic breeding animals; form of products for aquatic animal products

- 12. Place of quarantine isolation:
- 13. Farming location (*if applicable*) :
- 14. Quarantine period :
- 15. Place of monitoring (*if applicable*) :
- 16. Time of monitoring :
- 17. Quantity of quarantine certificates required to be issued:
- 18. For commodities imported directly from foreign fishing vessels, additional information that needs to be declared:
 - Name of vessel :
 - Number of vessel :
 - Nationality of vessel :
 - Time of fishing :
 - Fishing area :
 - Methods of fishing :

We hereby commit to: ensure the status quo of the imported commodities, carry to the right place and the right time as declared, and only put the commodities into the purpose of use after your respectful Agency issues a Quarantine Certificate.

DECLARING ORGANIZATION/INDIVIDUAL
(signature, stamp and full name)

CERTIFICATION OF ANIMAL QUARANTINE AGENCY

Consent to bring the commodities to location:.....

.....

for carrying out the procedure for quarantine..... at h..... on the date/...../

Enter in register No. date...../...../

ANIMAL QUARANTINE AGENCY
(signature, stamp and full name)

CERTIFIED BY CUSTOMS OFFICE (if applicable):

.....

.....

.....

....., date.....

BORDER-GATE CUSTOMS SUB-DEPARTMENT
(signature, stamp and full name)

Notes :

- Declaration according to this form shall be shown on the two sides of an A4 paper;
- Declaration forms are made in three copies; one copy kept by the quarantine agency, one copy kept by the customs agency, and one copy kept by the declaring individual/organization.